



PRESS-RELEASE



PUBLIC DISCUSSION
TWO WAY STREET: UKRAINE TRANSLATIONS
IN THE LAST TWENTY YEARS

Book Platform project and NGO Publishers' Forum in cooperation with Goethe Institute/Schriftzüge, Union of translators and writers, Open Ukraine Foundation and Calvaria Publishing House Foundation kindly invite you to participate in policy debates on outcomes of studies on translations from and into Ukrainian language that were undertaken after 1991. Discussion will be held during 20. Lviv International Book Fair and Literature Festival

September 13, 2013

Center for Urban History of East Central Europe
(6 Bohomoltsia St.)

Translators, publishers, authors, researchers, representatives of cultural and non-governmental organizations, journalists, decision-makers will gather together to analyze the outcomes of the researches and to discuss the ways of promotion of translated literature in Ukraine and abroad. Translation will be examined as system activity which proceeds on the crossway of literature processes of different countries and grace to the partnership of stakeholders on different governmental levels.

The full-text studies are available online in English and Ukrainian at <http://www.bookplatform.org/en/clusters/5-policy-studies.html#country-3/>.

15:00-16:30 Part 1: Translations of literature from foreign languages into Ukrainian. Speakers: Kostiantyn Rodyk, Nelia Vakhovska, Dmytro Drozdovskyi, Yaroslav Godun (Poland), Yana Genova (Bulgaria). Moderator - Volodymyr Yermolenko.

17:00-18:30 Part 2: Foreign translations of Ukrainian literature and humanities studies. Speakers: Iryna Dmytryshyn, Alla Tatarenko, Oleksiy Kononenko, Olaf Kühl (Germany), Yana Genova (Bulgaria). Moderator - Nelia Vakhovska.

More follows

THE BOOK PLATFORM PROJECT assists in developing skills, in building international networks and in creating smart policies for creating an environment for a healthy, sustainable and open book culture in three countries of the EU Neighborhood Policy - Armenia, Georgia and Ukraine. It is a project of the Next Page Foundation in cooperation with Publishers' Forum (Ukraine), National Publishers Association (Armenia), Georgian Book Publishers Association and supported by Eastern Partnership Culture Programme of the EU.

For more information please contact:

Iryna Lepska, local manager - Ukraine

+38 097 239 38 76

ilepska@bookforum.com.ua

bookplatform.org

End of the document



Delegation of the European Union to Ukraine
101 Volodymyrska St. Kyiv, 01033 Ukraine
Telephone: +380 (44) 390 8010
Fax : +380 (44) 390 80 15

The European Commission is the EU's executive body.

"The European Union is made up of 27 Member States who have decided to gradually link together their know-how, resources and destinies. Together, during a period of enlargement of 50 years, they have built a zone of stability, democracy and sustainable development whilst maintaining cultural diversity, tolerance and individual freedoms. The European Union is committed to sharing its achievements and its values with countries and peoples beyond its